

საქართველოს სტანდარტი

ფეხსაცმლის საწარმოებელი მანქანა-დანადგარები-ფეხსაცმლის ჩამოსასხმელი
მანქანები-უსაფრთხოების მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 1845:2007/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1845:2007 „ფეხსაცმლის საწარმოებელი მანქანა-დანადგარები-ფეხსაცმლის ჩამოსასხმელი მანქანები-უსაფრთხოების მოთხოვნები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016599

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Footwear manufacturing machines - Footwear moulding machines - Safety requirements

Machines pour la fabrication des chaussures - Machines de moulage pour chaussures - Prescriptions de sécurité

Maschinen zur Herstellung von Schuhwerk - Schuhformmaschinen - Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 3 November 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	9
4 List of significant hazards	10
5 Safety requirements and/or protective measures	14
5.1 General.....	14
5.2 Common requirements for all footwear moulding machines	15
5.2.1 Mechanical hazards	15
5.2.2 Electrical equipment.....	16
5.2.3 Thermal protection	16
5.2.4 Noise control	16
5.2.5 Fumes detrimental to health.....	17
5.2.6 Ergonomics	17
5.2.7 Pressurized fluid systems	18
5.2.8 Control systems.....	18
5.2.9 Additional safety devices.....	20
5.2.10 Material feeding.....	20
5.2.11 Auxiliary equipment	21
5.2.12 Integrated manufacturing systems	21
5.2.13 Aids for transportation.....	21
5.3 Requirements for specific types of footwear moulding machines.....	22
5.3.1 Direct-on sole moulding machines (see Figures 1, 2 and 3).....	22
5.3.2 Unit sole and footwear component moulding machines.....	28
5.3.3 Full shoe and boot moulding machines with rotary configuration (see Figure 11).....	39
6 Verification of safety requirements and/or measures.....	42
7 Information for use	49
7.1 General.....	49
7.2 Signal and warning devices.....	49
7.3 Instruction handbook	49
7.4 Declared noise emission values	51
7.5 Marking	51
Annex A (normative) Requirements for guards	52
A.1 Fixed covers	52
A.2 Movable enclosing guards and movable covers	52
A.3 Fencing	52
Annex B (normative) Requirements for interlocking systems	54
Annex C (normative) Requirements for trip devices	58
C.1 Mechanical trip device with one position sensor.....	58
C.2 Electro-sensitive protective devices (ESPD) with normal level	59
C.3 Electro-sensitive protective devices (ESPD) with high level	59
C.4 Electro-sensitive protective devices (high level) with control function.....	60
C.5 Electro-sensitive protective device (ESPD) used as danger area protection	61
C.6 Active-opto-electric protective devices (laser scanner).....	61
Annex D (normative) Requirements for two-hand control devices	62

D.1	Two-hand control devices (normal level).....	62
D.2	Two-hand control devices (high level)	62
Annex E	(normative) Requirements for hold-to-run control devices	64
E.1	Hold-to-run control devices (stop function, Figure E.1, illustration of the principle for pneumatic systems)	64
E.2	Hold-to-run control devices (reverse function, Figure E.2, illustration of the principle for pneumatic systems)	64
Annex F	(normative) Requirements for pressure sensitive mats (PSM) and floors (PSF).....	65
Annex G	(normative) Requirements for controls for mould closing	66
G.1	Power interlocking system	66
G.2	Control systems category 1 of EN ISO 13849-1	67
Annex H	(normative) Requirements for two-fault safety machine control systems	68
Annex I	(normative) Control measures for the suspension of safeguards relating to integrated manufacturing systems	70
Annex J	(normative) Requirements for control guards (interlocking guard with start function).....	72
Annex K	(normative) Temperatures of burn threshold	73
Annex L	(normative) Noise test code for footwear moulding machines	74
L.1	Scope	74
L.2	Definitions	74
L.2.1	Material	74
L.2.2	Processing temperature	74
L.2.3	Test cycle	74
L.2.4	Operator standing area (operating area).....	74
L.3	Description of machinery family	74
L.4	Measurement of A-weighted sound power level.....	74
L.5	Measurement of A-weighted emission sound pressure level.....	75
L.5.1	Position of microphone for determination of A-weighted emission sound pressure level at the workstation	75
L.6	Operating conditions	75
L.7	Measurement uncertainties	75
L.8	Documentation	75
Annex M	(normative) Important considerations relating to integrated manufacturing systems	77
M.1	Project organisation	77
M.2	Application of a safety strategy	77
M.3	Risk assessment	77
M.4	Requirements for documentation	77
M.5	Starting	78
M.6	Emergency stop.....	78
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 98/37/EC	80
Annex ZB	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	81
Bibliography		82

Foreword

This document (EN 1845:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 201 “Leather and imitation leather goods and footwear manufacturing machinery - Safety”, the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2008.

This document supersedes EN 1845:1998.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA and ZB, which are an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.